

СОГЛАШЕНИЕ

между Правительством Российской Федерации и Правительством Греческой Республики о взаимной защите секретной информации

Правительство Российской Федерации и Правительство Греческой Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь обеспечить в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон взаимную защиту секретной информации, передаваемой другой Стороне, а также образовавшейся в процессе двустороннего сотрудничества,

желая определить условия и положения, необходимые для обеспечения защиты секретной информации,

согласились о следующем:

Статья 1

Определения

Понятия, используемые в настоящем Соглашении, означают следующее:

1. «Секретная информация» – сведения, выраженные в любой форме и защищаемые в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон, переданные и (или) полученные в порядке, установленном каждой из Сторон и настоящим Соглашением, а также образовавшиеся в процессе сотрудничества Сторон, несанкционированное распространение и (или) раскрытие которых может нанести ущерб безопасности или интересам Российской Федерации и (или) Греческой Республики.

2. «Носители секретной информации» для Российской Федерации и «секретные документы» для Греческой Республики, именуемые в дальнейшем «носители секретной информации», – материальные объекты или документы, в том числе физические поля, содержащие секретную информацию в виде символов, изображений, сигналов, технических решений, процессов или в любой другой форме.

3. «Гриф секретности» – реквизит, проставляемый на самом носителе секретной информации, если это возможно, и (или) в сопроводительной документации на него, свидетельствующий о степени секретности сведений, содержащихся в их носителе.

4. «Допуск к секретной информации» – процедура оформления физическому лицу права на доступ к секретной информации, а организации – на проведение работ с использованием такой информации.

5. «Организация» – участвующие в международном сотрудничестве орган государственной власти или иное юридическое лицо, уполномоченные в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон передавать, получать, хранить, использовать секретную информацию и несущие ответственность за ее защиту.

6. «Контракт» – гражданско-правовой договор, заключаемый между организациями и предусматривающий передачу и (или) образование секретной информации в ходе сотрудничества.

Статья 2

Компетентные органы безопасности

1. Компетентными органами безопасности, ответственными за реализацию настоящего Соглашения (далее – компетентные органы), являются:

а) в Российской Федерации – Федеральная служба безопасности Российской Федерации;

б) в Греческой Республике – Межвидовой директорат военной разведки Генерального штаба Национальной Обороны Греции (HNDGS/MIJD).

2. В зависимости от характера сотрудничества Стороны могут назначать другие компетентные органы, о чем они уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

Статья 3

Соотнесение степеней секретности

1. Стороны на основании законодательных и иных нормативных правовых актов своих государств устанавливают, что степени секретности и соответствующие им грифы секретности соотносятся следующим образом:

В Российской Федерации

В Греческой Республике

«СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО»

«ΑΚΡΩΣ ΑΠΟΡΡΗΤΟ»

«СЕКРЕТНО»

«ΑΠΟΡΡΗΤΟ»

«СЕКРЕТНО»

«ΕΜΠΣΤΕΥΤΙΚΟ»

Передаваемая Российской Стороной секретная информация с грифом секретности «СЕКРЕТНО» обозначается Греческой Стороной грифом секретности «ΑΠΟΡΡΗΤΟ».

Передаваемая Греческой Стороной секретная информация с грифом секретности «ΑΠΟΡΡΗΤΟ» или «ΕΜΠΣΤΕΥΤΙΚΟ» обозначается Российской Стороной грифом секретности «СЕКРЕТНО».

2. Информации, которую Российская Сторона обозначила пометкой «ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ», Греческой Стороной присваивается гриф секретности «ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ».

На информации, которой Греческая Сторона присвоила гриф секретности «ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΧΡΗΣΗΣ», Российской Стороной проставляется пометка «ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ».

Статья 4

Защита секретной информации

1. Стороны в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своих государств обязуются:

- а) защищать секретную информацию;
- б) не изменять гриф секретности информации без предварительного письменного согласия передавшей ее Стороны;
- в) применять в отношении секретной информации такие же меры защиты, которые применяются в отношении собственной секретной информации такой же степени секретности (сопоставляемой в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения);
- г) пользоваться секретной информацией, полученной от организации другой Стороны, исключительно в целях, предусмотренных при ее передаче;
- д) не предоставлять третьей стороне доступ к секретной информации без предварительного письменного согласия передавшей ее Стороны.

2. Доступ к секретной информации разрешается только лицам, которым знание данной информации необходимо для выполнения служебных обязанностей в целях, предусмотренных при ее передаче, и которые имеют соответствующий допуск к секретной информации.

Статья 5

Передача секретной информации

1. Если организация одной Стороны намерена передать секретную информацию организации другой Стороны, она предварительно запрашивает у компетентного органа своей Стороны письменное подтверждение наличия у организации другой Стороны соответствующего допуска к секретной информации.

2. Компетентный орган одной Стороны запрашивает у компетентного органа другой Стороны письменное подтверждение наличия у организации другой Стороны допуска к секретной информации.

3. Решение о передаче секретной информации принимается в каждом отдельном случае в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государства каждой из Сторон.

4. Передача секретной информации осуществляется по дипломатическим каналам или иным способом в соответствии с договоренностями Сторон. Принимающая организация подтверждает получение секретной информации.

5. Для передачи носителей секретной информации значительного объема организации, в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами государств Сторон, договариваются о способе транспортировки, маршруте и форме их сопровождения.

Статья 6

Обращение с секретной информацией

1. На полученных носителях секретной информации организация дополнительно проставляет грифы секретности, соотносимые в соответствии со статьей 3 настоящего Соглашения.

Обязательность проставления грифов секретности распространяется на носители секретной информации, образовавшейся в процессе сотрудничества Сторон, а также полученной в результате перевода, копирования или тиражирования.

На носителе секретной информации, образовавшейся на основе полученной секретной информации, проставляется гриф секретности не ниже грифа секретности переданной секретной информации.

2. Обращение с секретной информацией, ее учет и хранение осуществляются в соответствии с требованиями, действующими в отношении собственной секретной информации.

3. Носители секретной информации возвращаются или уничтожаются по письменному согласию организации передающей Стороны.

Уничтожение носителей секретной информации документируется, при этом процесс уничтожения должен исключать возможность ее воспроизведения и (или) восстановления.

4. Об изменении или снятии с секретной информации степени секретности передавшая ее организация уведомляет соответствующую организацию другой Стороны.

Статья 7

Контракты

В заключаемые организациями контракты включается отдельный раздел, в котором определяются:

- а) перечень секретной информации и степени ее секретности;
- б) особые требования по защите секретной информации;
- в) порядок разрешения спорных ситуаций и возмещения возможного ущерба от несанкционированного распространения секретной информации.

Статья 8

Нарушение требований по защите секретной информации

1. В случае нарушения требований по защите секретной информации, которое привело или может привести к ее несанкционированному распространению, компетентный орган или организация Стороны, на территории государства которой произошло нарушение, незамедлительно извещает соответствующий компетентный орган или организацию другой Стороны и проводит расследование.

По результатам расследования виновные лица привлекаются к ответственности в соответствии с законодательными и иными нормативными правовыми актами своего государства.

2. Компетентные органы уведомляют друг друга о результатах расследования и принятых мерах.

Статья 9

Расходы

Стороны самостоятельно несут расходы, связанные с выполнением настоящего Соглашения.

Статья 10

Визиты

1. Визиты в организацию, находящуюся на территории государства другой Стороны, связанные с доступом к секретной информации, осуществляются по предварительному письменному согласию компетентного органа принимающей Стороны.

2. Запрос о возможности осуществления визита должен быть получен компетентным органом принимающей Стороны не позднее чем за

30 (тридцать) дней до предполагаемой даты визита.

Запрос должен направляться по каналам, указанным в пункте 4 статьи 5 настоящего Соглашения.

3. Запрос должен оформляться в соответствии с правилами, действующими в государстве принимающей Стороны, и содержать следующие сведения:

а) фамилия, имя, дата и место рождения, гражданство прибывающего лица, номер паспорта;

б) место работы, род занятий или должность прибывающего лица;

в) информация о наличии у прибывающего лица соответствующего допуска к секретной информации;

г) наименование и адрес организации, которую предполагается посетить, а также фамилия и должность посещаемого лица;

д) цель визита.

Статья 11

Консультации

1. Компетентные органы обмениваются соответствующими законодательными и иными нормативными правовыми актами своих государств в области защиты секретной информации, необходимыми для реализации настоящего Соглашения.

2. В целях обеспечения сотрудничества компетентные органы при реализации настоящего Соглашения проводят по просьбе одного из них совместные консультации.

Статья 12

Отношение к другим договоренностям

1. Заключенные ранее между Сторонами соглашения, регулирующие режим обеспечения защиты секретной информации, продолжают действовать, если их положения не противоречат настоящему Соглашению.

2. Настоящее Соглашение не влияет на выполнение обязательств обеих Сторон, возникающих из иных международных договоров.

Статья 13

Решение спорных вопросов

1. Спорные вопросы относительно толкования или применения положений настоящего Соглашения должны решаться путем консультаций между компетентными органами, без обращения к внешней юрисдикции или третьей стороне.

2. В процессе решения спорных вопросов Стороны продолжают выполнять все свои обязательства, предусмотренные настоящим Соглашением.

Статья 14

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу, и действует в течение неограниченного периода времени.

2. По взаимному согласию Сторон в настоящее Соглашение могут вноситься изменения путем подписания отдельных протоколов, которые вступают в силу в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи.

3. Каждая из Сторон вправе прекратить действие настоящего Соглашения путем направления письменного уведомления о своем намерении другой Стороне по дипломатическим каналам. В этом случае действие настоящего Соглашения прекращается по истечении шести месяцев с даты получения указанного уведомления.

4. В случае прекращения действия настоящего Соглашения в отношении секретной информации, переданной или образованной в период действия настоящего Соглашения, продолжают применяться меры по ее защите, предусмотренные настоящим Соглашением, до снятия грифа секретности.

Совершено в г. Афины «13» октября 2010 г. в двух экземплярах, каждый на русском, греческом и английском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу. В случае расхождения относительно толкования положений настоящего Соглашения будет использоваться текст на английском языке.

**За Правительство
Российской Федерации**



**За Правительство
Греческой Республики**

